



Oikeustapauskokoelma

UNIONIN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (yhdeksäs jaosto)

9 päivänä helmikuuta 2023*

Ennakkoratkaisupyyntö – Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Tavaroiden luokittelu –
Yhdistetty nimikkeistö – Alanimikkeet 7616 99 90 ja 8609 00 90 – Tubular Transport
Running-system (TubeLock) – Kontin käsite

Asiassa C-788/21,

jossa on kyse SEUT 267 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Retten i Esbjerg (Esbjergin alioikeus, Tanska) on esittänyt 16.12.2021 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut unionin tuomioistuimeen 17.12.2021, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

Skatteministeriet Departementet

vastaan

Global Gravity ApS,

UNIONIN TUOMIOISTUIN (yhdeksäs jaosto),

toimien kokoonpanossa: J.-C. Bonichot, joka hoitaa jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit S. Rodin ja O. Spineanu-Matei (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: A. M. Collins,

kirjaaja: A. Calot Escobar,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

- Tanskan hallitus, asiamiehenään V. Pasternak Jørgensen, avustajanaan B. Søes Petersen, advokat,
- Euroopan komissio, asiamiehinään K. Rasmussen ja M. Salyková,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

* Oikeudenkäyntikieli: tanska.

tuomion

- 1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL 1987, L 256, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 4.10.2013 annetulla komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1001/2013 (EUVL 2013, L 290, s. 1), liitteessä I olevan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8609 00 90 tulkintaa.
- 2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa vastakkain ovat Skatteministeriet Departementet (veroministeriön osasto, Tanska) ja Global Gravity ApS (jäljempänä GG) ja joka koskee kyseisen yrityksen kehittämän putkien kuljetuslaitteen tariffiluokittelua.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

Harmonoitu järjestelmä

- 3 Harmonoidun (ts. harmonisoidun) tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän (jäljempänä harmonoitu järjestelmä) on laatinut Maailman tullijärjestö, ja se on otettu käyttöön harmonisoidusta tavarankuvaus- ja -koodausjärjestelmästä Brysselissä 14.6.1983 tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella, joka on 24.6.1986 tehdyn muutospöytäkirjan kanssa hyväksytty Euroopan talousyhteisön puolesta 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL 1987, L 198, s. 1). Maailman tullijärjestö on laatinut harmonoidun järjestelmän selitykset edellä mainitun yleissopimuksen määräysten mukaisesti.
- 4 Mainitun yleissopimuksen 3 artiklan 1 kappaleen a alakohdan 2 alakohdan mukaan kukin sopimuspuoli sitoutuu soveltamaan harmonoidun järjestelmän yleisiä tulkintasääntöjä sekä kaikkia jakso-, ryhmä- ja alanimikehuomautuksia sekä olemaan muuttamatta harmonoidun järjestelmän jaksojen, ryhmien tai alanimikkeiden soveltamisalaa.
- 5 Maailman tullijärjestö hyväksyy kyseisen yleissopimuksen 8 artiklassa määrätyin edellytyksin harmonoidun järjestelmän komitean antamat nimikkeistön selitykset ja tariffointisuositukset.
- 6 Harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 8609, sellaisena kuin sitä sovelletaan pääasiassa, kuuluvat ”kontit (myös nesteenkuljetuskontit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten”.
- 7 Harmonoidun järjestelmän kyseistä nimikettä koskevien selitysten, sellaisina kuin niitä sovelletaan pääasiassa, sanamuoto on seuraava:

”Nämä tavaran päällyksinä käytettävät kontit on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetustapaa varten (esim. rautatie-, maantie-, meri- tai ilmakuljetus). Niissä on varusteet (koukut, renkaat, rullat, tuet yms.) käsittelyn ja niiden kiinnittämisen helpottamiseksi kulkuneuvoon, jossa niitä kuljetetaan. Ne soveltuvat siten käytettäväksi tavaran kuljetukseen ’ovelta ovelle’ ilman uudelleen lastausta kuljetuksen aikana ja vankkarakenteisina ne on tarkoitettu toistuvaan käyttöön.

Tavallisimmat kuljetussäiliötyypit, jotka voivat olla puuta tai metallia, ovat suuria laatikoita, joissa on ovet tai irrotettavat seinät.

Pääasiallisia kuljetussäiliötyyppejä ovat muun muassa:

- 1) Kontit huonekalujen kuljetusta varten.
- 2) Eristyksellä varustetut kontit elintarvikkeita ja muita helposti pilaantuvia tavaroita varten.
- 3) Kontit (tavallisesti lieriömäiset), nesteiden tai kaasujen kuljetukseen. Nämä säiliöt kuuluvat tähän nimikkeeseen vain, jos niissä on tukirakenne, joka mahdollistaa niiden kiinnittämisen kaikenlaisiin kuljetusneuvoihin tai laivoihin; muussa tapauksessa ne luokitellaan aineen laadun mukaan.
- 4) Avonaiset kontit irtotavaran, kuten hiilen, malmin, katukivien, tiilien, laattojen yms. kuljetukseen. Niissä on usein saranoidut pohjat tai seinät purkamisen helpottamiseksi.
- 5) Erikoiskontit erityisesti helposti särkyvää tavaraa, kuten lasitavaroita, keraamisia tuotteita yms. tai eläviä eläimiä varten.

Konttien koko vaihtelee tavallisesti 4–145 m³. Eräät tyypit ovat kuitenkin kooltaan pienempiä, mutta eivät yleensä alle 1 m³.

Tähän nimikkeeseen eivät kuitenkaan kuulu:

- a) laatikot, häkit yms., jotka – vaikka ovatkin tarkoitettujen tavaroiden kuljetukseen 'ovelta ovelle' – eivät ole edellä selostetulla tavalla erikoisesti rakennetut kuljetusneuvoihin, ilma-aluksiin tai aluksiin kiinnitettäviksi; ne luokitellaan laatunsa mukaan.

– –”

Yhdistetty nimikkeistö

- 8 Asetuksen N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna 31.1.2000 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 254/2000 (EYVL 2000, L 28, s. 16) (jäljempänä asetus N:o 2658/87), 1 artiklassa säädetään seuraavaa:

”1. Komissio vahvistaa tavaranimikkeistön, jäljempänä 'yhdistetty nimikkeistö' – –, joka vastaa sekä yhteisen tullitariffin ja yhteisön ulkomaankaupan tilastoinnin että muiden tavaroiden tuontiin tai vientiin liittyvien yhteisön politiikkojen tarpeita.

2. Yhdistettyyn nimikkeistöön sisältyvät:

- a) harmonoidun järjestelmän nimikkeistö;
- b) yhteisön tähän nimikkeistöön tekemät alajaot, joita kutsutaan 'CN-alanimikkeiksi', kun näille on vahvistettu erilliset tullien määrät;
- c) johdantomääräykset, jaksojen tai ryhmien lisähuomautukset sekä CN-alanimikkeisiin liittyvät alaviitteet.

3. Yhdistetty nimikkeistö on liitteenä I. – –

– –”

- 9 Kyseisen asetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaan komissio antaa vuosittain asetuksen, johon sisältyvät yhdistetyn nimikkeistön täydellinen toisinto Euroopan unionin neuvoston tai komission toteuttamien toimenpiteiden mukaisena sekä tullien määrät 1 artiklan mukaisesti. Tämä asetus julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä viimeistään 31 päivänä lokakuuta, ja sitä sovelletaan seuraavan vuoden 1 päivästä tammikuuta.
- 10 Unionin tuomioistuimen käsiteltävänä olevasta asiakirja-aineistosta käy ilmi, että pääasiassa sovellettava yhdistetyn nimikkeistön versio on täytäntöönpanoasetuksen N:o 1001/2013 mukainen versio.
- 11 Yhdistetyn nimikkeistön ensimmäisessä osassa on yleissääntöjä koskeva I osasto, jonka A jaksossa, jonka otsikko on ”Yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt”, säädetään seuraavaa:

”Tavarat luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön seuraavien periaatteiden mukaisesti.

1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.
2. a) Nimikkeessä oleva tavaraa koskeva viittaus tarkoittaa tätä tavaraa myös epätäydellisenä tai viimeistelemättömänä, jos sillä tullille esitettäessä on täydellisen tai valmiin tavarolanennaiset ominaisuudet. Viittaus tarkoittaa myös tätä tavaraa täydellisenä tai valmiina taikka tavaraa, jota edellä olevien määräysten mukaan on pidettävä täydellisenä tai valmiina, jos se esitetään tullille kokoamattomana tai osiinsa purettuna.
b) Nimikkeessä oleva ainetta koskeva viittaus tarkoittaa tätä ainetta sellaisenaan tai sekoitettuna taikka yhdistettynä muihin aineisiin. Viittaus tiettyä ainetta oleviin tavaroihin tarkoittaa tavaroita, jotka ovat kokonaan tai osaksi kyseistä ainetta. Useammasta kuin yhdestä aineesta koostuvat tavarat on luokiteltava 3 säännön periaatteiden mukaisesti.
3. Jos tavarat 2 säännön b alakohdan mukaan tai muutoin olisi luokiteltava kahteen tai useampaan nimikkeeseen, ne luokitellaan seuraavasti.
a) Tavarankuvaukseltaan yksityiskohtaisinta nimikettä on sovellettava ennen yleisempiä nimikkeitä. Jos kuitenkin kahdessa tai useammassa nimikkeessä kussakin tarkoitetaan ainoastaan osaa sekoitettujen tai kokoonpantujen tavaroiden sisältämistä aineista tai ainoastaan osaa vähittäismyyntiä varten pakattujen sarjojen sisältämistä tavaroista, näitä sekoitetun tai kokoonpannun tavarankuvauksia on pidettävä yhtä yksityiskohtaisina, vaikka tavara kuvattaisiin jossakin niistä täydellisemmin tai täsmällisemmin.
b) Jos sekoitettuja, eri aineista koostuvia tai eri tavaroista kokoonpantuja tavaroita ja vähittäismyyntiä varten pakattujen sarjojen sisältämiä tavaroita ei voida luokitella 3 säännön a alakohdan mukaan, ne luokitellaan sen aineen tai tavarankuvauksen mukaan, joka antaa tavaroille niiden olennaisen luonteen, jos tällaista perustetta voidaan soveltaa.
c) Jos tavaroita ei voida luokitella 3 säännön a tai b alakohdan mukaan, ne luokitellaan kyseeseen tulevista nimikkeistä numerojärjestyksessä viimeiseen.

– –

6. Oikeudellisesti tavaroiden luokittelu kunkin nimikkeen alanimikkeisiin määräytyy näiden alanimikkeiden ja niiden huomautusten sanamuodon – – mukaisesti – – Jollei toisin määrätä, tätä sääntöä sovellettaessa otetaan huomioon myös kyseisten jaksojen ja ryhmien huomautukset.”
- 12 Yhdistetyn nimikkeistön toinen osa, jonka otsikko on ”Tullitaulukko”, sisältää XV jakson, jonka otsikko on ”Epäjalot metallit ja epäjalosta metallista valmistetut tavarat” ja joka sisältää nimikkeistön 76 ryhmän, jonka otsikko on ”Alumiini ja alumiinitavarat”.
- 13 Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeet 7601–7615 koskevat erilaisia määrättyjä alumiinituotteita, kuten muokkaamaton alumiini sekä alumiinitangot ja -profiilit. Yhdistetyn nimikkeistön nimike 7616 on kaatonimike, johon kuuluvat ”muut alumiinitavarat”. Yhdistetyn nimikkeistön alanimike 7616 10 koskee tiettyjä erityistuotteita, kuten nauvoja, nastoja, sinkilöitä, pultteja ja muttereita. Alanimike 7616 99 koskee muita tavaroita.
- 14 Yhdistetyn nimikkeistön toisen osan XVII jakso, jonka otsikko on ”Kulkuneuvot, ilma-alukset ja alukset sekä niihin rinnastettavat kuljetusvarusteet”, sisältää kyseisen nimikkeistön 86 ryhmän, jonka otsikko on ”Rautatieveturit, raitiomottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet”.
- 15 Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeet 8601–8608 koskevat sellaisia tavaroita kuten veturit, itseliikkuvat rautatievaunut ja rautatien kunnossapito- tai huoltovaunut.
- 16 Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8609 ja sen alanimikkeiden sanamuoto on seuraava:

”8609 00	Kontit (myös nesteenkuljetuskontit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten
8609 00 10	kontit, joissa on säteilyä estävä lyijypäällyste, radioaktiivisten aineiden kuljetukseen (Euratom)
8609 00 90	muut”

Taric

- 17 Asetuksen N:o 2658/87 2 artiklan mukaan Euroopan komissio vahvistaa yhdistetyn nimikkeistön perusteella Tariciksi kutsutun yhteisöjen yhtenäistetyn tariffin, joka perustuu yhdistettyyn nimikkeistöön ja johon sisältyvät muun muassa Taric-alanimikkeiksi kutsutut täydentävät yhteisön alajaot.
- 18 Kyseisen asetuksen 3 artiklassa säädetään seuraavaa:
- ”1. Kukin CN-alanimike on varustettu kahdeksannumeroisella numerokoodilla, jonka:
- a) kuusi ensimmäistä numeroa ovat harmonoidun järjestelmän nimikkeistön nimikkeiden ja alanimikkeiden numerokoodeja;

b) seitsemäs ja kahdeksas numero yksilöivät CN-alanimikkeet. Jos harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen tai alanimikkeeseen ei ole lisätty yhteisön tarpeita vastaavia alajakoja, seitsemäntenä ja kahdeksantena numerona on '00'.

2. Taricin alanimikkeitä yksilöivät yhdeksäs ja kymmenes numero, jotka 1 kohdassa tarkoitettujen koodinumeroiden kanssa muodostavat Taricin koodinumerot. Yhteisön alajakojen puuttuessa yhdeksäntenä ja kymmenentenä numerona on '00'.

--”

19 Mainitun asetuksen 12 artiklan 2 kohdan mukaan yhteiseen tullitariffiin tai Tariciin liittyvät toimenpiteet ja tiedot välitetään mahdollisuuksien mukaan eteenpäin sähköisessä muodossa tietotekniikan välineitä hyödyntäen.

20 Siltä osin kuin on kyse yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeestä 7616 99, joka koskee muita alumiinitavaroita, Taricin, sellaisena kuin sitä sovelletaan pääasiassa, sanamuoto oli seuraava:

”7616 99 90 – – – muut:

-- -- käsintehdyt:

-- -- -- muut:

7616 99 90 10 pinteet, laipat ja muut kiinnitys-, liitos-, kiristys- tai sidelaitteet, tietyn tyyppisissä ilma-aluksissa käytettävät

--

7616 99 90 91 – – – – – alumiiniset säteilylämmittimet ja elementit tai osaryhmät, joista tällaiset säteilylämmittimet koostuvat, riippumatta siitä, onko kyseiset elementit tai osaryhmät koottu lohkoiksi

7616 99 90 99 – – – – – muut”

21 Taricissa, sellaisena kuin sitä sovelletaan pääasiassa, ei ollut yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00 90 liittyvää erityistä koodia.

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymykset

22 GG pyysi 28.2.2014 Skattestyrelseniltä (veroviranomainen, Tanska) sitovaa tariffitietoa koskevaa päätöstä tuotteesta, jonka nimi on ”Tubular Transport Running System (TTRS)” tai ”TubeLock®” (jäljempänä TubeLock).

23 Tätä tuotetta, jonka pääasian vastaaja GG on kehittänyt, kuvataan turvallisena keinona kuljettaa putkia eri kuljetusvälineissä (maantiellä, junassa ja/tai laivassa) putkivalmistajalta öljyn- ja kaasunpora-autoille pakkaamatta niitä kuljetuksen aikana uudelleen.

- 24 TubeLock koostuu alumiinisista putkenkannattimista, kahdesta teräksisestä tukitangosta (yksi vasemmalla ja toinen oikealla) kutakin putkenkannattimien kohden sekä niiden lukitsemiseen käytettävistä kahdesta M20-koon pultista putkenkannattimien kohden. Putkenkannattimet ovat alumiinipalkkeja, joissa on tietty määrä halkaisijaltaan putkille sopivia syvennyksiä. Kun putket on asetettu ensimmäisen putkenkannattimen syvennyksiin, niiden päälle laitetaan toisin päin toinen putkenkannatin, ja sen päälle voidaan asettaa jälleen uusi kerros putkia. Molemmissa tukitangoissa on lenkki, johon kiinnitetään nostosilmukka kuljetusjärjestelmän nostamiseksi pois kuljetusvälineestä. Järjestelmä on vankkarakenteinen, joten sitä voi käyttää useita kertoja uudelleen. TubeLock tuodaan maahan kokonaisuutena mutta osiin purettuna. Tuote voidaan purkaa osiin siksi ajaksi, kun sitä ei käytetä, eli kun putkenkannattimissa ei ole putkia, ja sitä voidaan säilyttää kuljetuslaatikossa, mikä vähentää tuotteen tilantarvetta.
- 25 Skattestyrelsen totesi 15.8.2014 antamassaan ratkaisussa, että TubeLock on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 7616 99 90 kuuluvaksi alumiinitavaraksi (Taricin tavarakoodi 7616 99 90 99), josta oli kannettava 6 prosentin suuruinen tulli.
- 26 GG valitti Skattestyrelsen ratkaisusta Landsskatteretteniin (kansallinen verotuksen oikaisulautakunta, Tanska), joka totesi 2.12.2019 antamassaan ratkaisussa, että TubeLock oli luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00 90 (Taricin tavarakoodi 8609 00 90 00) konttina, josta ei tullut kantaa tullia.
- 27 Skatteministeriet Departementet valitti Landsskatterettenin ratkaisusta 28.2.2020 ennakkoratkaisua pyytäneeseen tuomioistuimeen eli Retten i Esbjergiin (Esbjergin alioikeus, Tanska) ja vaati, että TubeLock luokitellaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 7616 99 90.
- 28 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin toteaa, että Skatteministeriet Departementetin mukaan kyseistä tuotetta ei voida luokitella yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00 90 ensinnäkään sen takia, että se ei ole kontti. Siinä ei nimittäin ole kiinteästä aineksesta valmistettua pohjaa tai sivuja eikä sillä ole määrättyä tilavuutta, joten se ei voi sisältää tavaroita. Tätä päätelmää tukevat yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 8609 koskevat selittävät huomautukset.
- 29 Skatteministeriet Departementet katsoo toiseksi, että TubeLockia ei ole erityisesti suunniteltu tai varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten, kun taas kontissa on oltava – jotta se kuuluisi yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00 90 – varusteet, jotka helpottavat sen käsittelyä ja kiinnittämistä kuljetusneuvon, kuten selittävistä huomautuksista ilmenee. TubeLockin tukitankojen lenkkejä ei kuitenkaan käytetä kiinnittämiseen kuljetusneuvon. GG ei myöskään kiistä tätä ominaispiirrettä.
- 30 Kolmanneksi Skatteministeriet Departementet katsoo, että TubeLock kuuluu Taricin alanimikkeeseen 7616 99 90 99 alumiinitavarana. Se on nimittäin kokoonpantu tavara, joka koostuu eri aineista. Lisäksi yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 3 säännön b alakohdan mukaan tämänkaltaiset tavarat luokitellaan siinä tapauksessa, että niitä ei voida luokitella 3 säännön a alakohdan mukaan, sen aineen mukaan, joka antaa tavaroille niiden olennaisen luonteen. TubeLockin putkenkannattimet ovat kuljetusjärjestelmän olennainen osa ja ne on valmistettu alumiinista.
- 31 GG kiistää tämän luokittelun. Laitteet, joita voidaan pitää harmonoidun järjestelmän selityksiin sisältyvinä kontteina, on lueteltu selityksissä vain esimerkinomaisesti. Vaatimuksena tavarantoimittajalle yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8609 konttina ei välttämättä ole se, että kontissa on varusteet sen kiinnittämiseksi kuljetusvälineeseen. Tuotetta ei myöskään voida

sijoittaa yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 7616, jos alumiinitavaroita koskevan nimikkeen tavarankuvaus on tarkempi muualla yhdistetyssä nimikkeistössä. Nyt käsiteltävässä asiassa yhdistetyn nimikkeistön alanimike 8609 00 90 on tarkempi.

- 32 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin on epävarma kontin käsitteen tulkinnasta ja yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8609 soveltamisalan laajuudesta.
- 33 Tässä tilanteessa Retten i Esbjerg päätti lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:
- 1) Mitä perusteita on sovellettava ratkaistaessa, onko jokin tavara – – yhdistetyn nimikkeistön, sellaisena kuin se sisältyy [täytäntöönpanoasetukseen N:o 1001/2013], alanimikkeessä 8609 00 90 tarkoitettu kontti? Esimerkiksi:
 - a) voiko kukin erillinen edellytys yksin johtaa siihen, että tavara luokitellaan kontiksi
 - b) jos edellytyksiä on arvioitava kokonaisvaltaisesti sen ratkaisemiseksi, onko tavara luokiteltava kontiksi, voiko tällöin useiden muttei kuitenkaan kaikkien edellytysten täyttyminen johtaa siihen, että tavara voidaan luokitella kontiksi

vai

 - c) onko kaikkien edellytysten täytyttävä kumulatiivisesti, jotta tavara voidaan luokitella kontiksi?
- 2) Onko kontin käsitettä – – yhdistetyn nimikkeistön, sellaisena kuin se sisältyy [täytäntöönpanoasetukseen N:o 1001/2013], alanimikkeessä 8609 00 90 tulkittava siten, että siihen kuuluu seuraavan kaltainen tavara: useista putkien kiinnittämiseen käytettävistä alumiinisista putkenkannattimista sekä kahdesta teräksisestä tukitangosta ja kahdesta M20-pultista kutakin putkenkannattimien kohden koostuva putkien kuljetusjärjestelmä, jossa putket asetetaan putkenkannattimien päälle, putkien päälle asetetaan seuraavat putkenkannattimet ja sen jälkeen putkia putkenkannattimien päälle ja niin edelleen, kunnes tarvittava määrä putkia on pakattu, siten, että ylimpänä on aina kerros putkenkannattimia, ja kun putket on pakattu putkenkannattimiin, jokaisessa neljässä kulmassa oleviin tukitankoihin kiinnitetään (tukitankojen lenkkien avulla) teräsketjut, minkä jälkeen tavarankuormaa voi nosturilla tai maakuljetuksen yhteydessä siirtää trukilla?”

Ennakkoratkaisukysymysten tarkastelu

- 34 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin tiedustelee kysymyksillään, joita on tarkasteltava yhdessä, pääasiallisesti, onko yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8609 00 90 tulkittava siten, että siihen kuuluu useista alumiinisista putkenkannattimipareista koostuva putkien kuljetuslaite, jossa kuljetettavat putket asetetaan kohtisuoraan putkenkannattimiin nähden niiden väliin ja jossa putkenkannattimiparit on liitetty toisiinsa kahdella teräksisellä tukitangolla, joissa on lenkit, ja jossa päälle voidaan asettaa lisää putkia samalla tapaa, kunnes kuormassa on kuljetettavaksi tarkoitettu määrä putkia, ja jossa kuormaus suoritetaan loppuun kiinnittämällä kuorman neljässä kulmassa oleviin tukitankoihin teräsketjut (tukitankojen lenkkien avulla) kuormankäsittelyn helpottamiseksi.

- 35 On syytä muistuttaa aluksi, että kun unionin tuomioistuimen käsiteltävänä on tariffiluokittelua koskeva ennakkoratkaisupyyntö, sen tehtävänä on selvittää kansalliselle tuomioistuimelle niitä kriteereitä, joiden soveltaminen tekee tälle mahdolliseksi luokitella oikein asianomaiset tuotteet yhdistettyyn nimikkeistöön (ks. vastaavasti tuomio 3.6.2021, Flavourstream, C-822/19, EU:C:2021:444, 33 kohta).
- 36 Yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen mukaan tavaroiden luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön nimikkeiden ja jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti. Oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketextissä sekä nimikkeistön jaksojen tai ryhmien huomautusten tekstissä (tuomio 28.4.2022, PRODEX, C-72/21, EU:C:2022:312, 28 kohta).
- 37 Lisäksi unionin tuomioistuin on useaan otteeseen todennut, että vaikka selittävät huomautukset ja selitykset eivät ole sitovia, muun muassa harmonoidun järjestelmän selitykset ovat tärkeä keino yhteisen tullitariffin yhdenmukaisen noudattamisen varmistamiseksi, ja ne tarjoavat päteviä ohjeita tullitariffin tulkittamiseksi (ks. vastaavasti tuomio 25.2.2021, Bartosch Airport Supply Services, C-772/19, EU:C:2021:141, 23 kohta ja tuomio 28.4.2022, PRODEX, C-72/21, EU:C:2022:312, 29 kohta), edellyttäen, että niiden sisältö on yhdenmukainen niiden säännösten kanssa, joita niissä tulkitaan (ks. vastaavasti tuomio 19.2.2009, Kamino International Logistics, C-376/07, EU:C:2009:105, 48 kohta).
- 38 Tämän oikeuskäytännön valossa on tutkittava, voiko tavara, jolla on TubeLockin ominaispiirteet, kuulua yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00 90, joka on puolestaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8609 00, johon kuuluvat ”kontit (myös nesteenkuljetuskontit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten”, alajako.
- 39 Viimeksi mainitun alanimikkeen sanamuodosta ilmenee, että tuotteen sijoittamiseksi kyseiseen alanimikkeeseen kahden kumulatiivisen edellytyksen on täytyttävä, eli tuotteen on ensinnäkin oltava kontti ja toiseksi sen on erityisesti oltava suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten.
- 40 Siltä osin kuin on kyse ensimmäisestä edellytyksestä eli luokittelemisesta kontiksi, on huomautettava aluksi, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8609 00 eri kieliversioiden välillä on eroavuuksia. Näistä kieliversioista ranskankielisessä (”cadre ou conteneur”), italiankielisessä (”Casse mobili e contenitori”), hollanninkielisessä (”Containers en dergelijke laadkisten”) ja romaniankielisessä (”Cadre și containere”) versiossa käytetään kahta käsitettä. Muissa kieliversioissa käytetään vain yhtä käsitettä, jota seuraa synonyymi suluissa. Näin on muun muassa tanskankielisen (”Godsbeholdere (containere)”) ja saksankielisen (Warenbehälter (Container)) version osalta, ja esimerkiksi englanninkielisessä (”Containers”), puolankielisessä (”Pojemniki”) ja portugalinkielisessä (”Contentores”) versiossa on vain yksi käsite.
- 41 Lisäksi niissä kieliversioissa, joissa käytetään kahta käsitettä, näillä käsitteillä ei välttämättä ole samaa merkitystä. Hollannin- ja italiankielisissä versioissa käytetään nimittäin sanan kontti lisäksi käsitettä, joka vastaa laatikkoa, kun taas romanian- ja ranskankielisissä versioissa käytetään sanaa kehys. Kehys ei ensi näkemältä ole käsitteen kontti tai laatikko synonyymi.

- 42 Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan on niin, että jossakin kieliversiossa käytettyä unionin oikeuden säännöksen sanamuotoa ei voida käyttää tämän säännöksen ainoana tulkintaperusteena eikä sille voida antaa tässä yhteydessä etusijaa muihin kieliversioihin nähden, koska unionin oikeuden säännöksiä on tulkittava ja sovellettava yhtenäisesti ottaen huomioon kaikilla unionin kielillä laaditut versiot (tuomio 28.10.2021, KAHL ja Roeper, C-197/20 ja C-216/20, EU:C:2021:892, 33 kohta).
- 43 Tältä osin on kuitenkin todettava, että ranskan- ja romaniankielellä yksi sanan kehys merkityksistä kuljetuksen alalla on juuri sellainen erittäin suuri laatikko, jota käytetään irtaimen omaisuuden kuljetukseen rautateitse tai kuorma-autolla. Lisäksi romaniankielessä sanaa "cadru" käytetään synonyyminä sanalle "carcasă", joka tarkoittaa kolmiulotteista rakennetta tai päällystettä, joka on usein tehty puusta tai metallista.
- 44 Näin ollen näillä yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8609 00 ranskan- ja romaniankielisissä versioissa käytetyillä sanoilla näyttää olevan sama merkitys kuin kyseisen alanimikkeen muissa kieliversioissa olevilla sanoilla, kuten esimerkiksi "casse" italiankielisessä versiossa ja "laadkist" hollanninkielisessä versiossa. Se, että useissa kieliversioissa käytetään ainoastaan käsitettä kontti tai sen synonyymia, tukee myös tulkintaa, jonka mukaan ranskan- ja romaniankielisissä versioissa käytetty sana kehys on ymmärrettävä samalla tavalla, eli siten kuin sana kontti tai laatikko ymmärretään.
- 45 Tätä tulkintaa tukee lisäksi se, että yhdistetyssä nimikkeistössä on erityisiä alanimikkeitä muuntyyppisille tavaroille, jotka eivät voi missään tapauksessa kuulua yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00 vaikka niitä kutsutaan kehyksiksi, ja tällaisia alanimikkeitä ovat esimerkiksi 4414 00, johon kuuluvat muun muassa "puiset maalausten, valokuvien, peilien ja niiden kaltaisten tavaroiden kehykset", ja alanimike 3925 20 00, johon kuuluvat "ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehykset ja -karmit sekä kynnykset".
- 46 Kuten edellä esitetystä ilmenee, yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8609 00 tarkoitettu käsite kehys viittaa siis kehyksiin tarkoittaen kontteja, mutta on kuitenkin todettava, että yhdistetyssä nimikkeistössä tai sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa ei määritellä tarkasti, mitä viimeksi mainittu käsite kattaa. Unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan tässä tapauksessa kyseinen käsite on määritettävä sen tavanomaisen merkityksen mukaan, joka sillä on yleiskielessä, ottaen samalla huomioon se asiayhteys, jossa käsitettä käytetään, ja sen säännösten tavoitteet, johon se kuuluu (ks. vastaavasti tuomio 26.3.2020, Pfizer Consumer Healthcare, C-182/19, EU:C:2020:243, 48 kohta).
- 47 Tässä yhteydessä on todettava, että kontti tarkoittaa yleiskielessä vakiokokoista säilytyspäällystä, jossa on ainakin kiinteästä aineesta valmistettu pohja ja sivuseinät ja joka on tarkoitettu kaasun tai nestemäisten tai kiinteiden tuotteiden varastointiin tai kuljetukseen ja joka helpottaa niiden käsittelyä kuljetuksen aikana.
- 48 Tätä käsitteen kontti tulkintaa, jonka mukaan sillä tarkoitetaan säilytyspäällystä eli onttoa esinettä, jossa on pohja ja seinät, tukee yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 7310, johon kuuluvat "altaat, astiat, tynnyrit, tölkit, laatikot, rasiat ja niiden kaltaiset säilytyspäällykset – –", sanamuoto, koska kyseiseen nimikkeeseen kuuluvien tavaroiden kuvauksessa mainitaan vain säilytyspäällykset ja koska kaikille nimikkeessä mainituille esimerkeille on ominaista se, että ne ovat tuotteita, joissa on ainakin kiinteästä aineesta valmistettu pohja ja sivuseinät. Koska edellisestä kohdasta ilmenee,

että yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8609 00 tarkoitettu kontti on myös säilytyspäälyys, ei ole perusteltua katsoa, että kyseistä käsitettä olisi tulkittava eri tavalla yhdistetyn nimikkeistön eri nimikkeiden osalta.

- 49 Tätä käsitteen kontti tulkintaa, jonka mukaan sillä tarkoitetaan säilytyspäälyystä, jossa on ainakin pohja ja sivuseinät, tukee lisäksi harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 8609 selitykset. Näissä selityksissä kuvataan kyseiseen nimikkeeseen kuuluvia tuotteita päälyyksinä, joista tavallisimpana esimerkkinä mainitaan suuret laatikot, joissa on ovet tai irrotettavat sivuseinät. Jokaisessa selityksissä annetussa esimerkissä kuvataan onttoja säilytyspäälyyksiä, joiden on tarkoitettu sisältävän tiettyjä tavaroita.
- 50 Näissä selityksissä viitataan lisäksi konttien tilavuuteen, mikä merkitsee myös sitä, että ne on ymmärrettävä siten, että ne ovat säilytyspäälyyksiä, joiden on tarkoitettu sisältävän esineitä, nesteitä tai kaasua kuljetusta varten.
- 51 Lisäksi kun kyseisissä selityksissä todetaan sekä kehyksien että konttien osalta, että niillä on tilavuus, näissä selityksissä vahvistetaan, että kyseisen alanimikkeeseen ranskan- ja romaniankielisissä versioissa käytetty käsite kehys on ymmärrettävä siten, että sillä tarkoitetaan säilytyspäälyystä eikä tavaroiden kehyksiä, ovenkarmeja tai ikkunankehyyksiä tai -karmeja, joihin tämän tuomion 45 kohdassa viitataan.
- 52 Nyt käsiteltävässä asiassa on todettava, että kuljetuslaitteella, joka ei voi sisältää eikä pitää sisällään kuljetettavia putkia mutta jossa ne lukitaan metallitangoilla jalustinten tapaan, joten kyseinen laite kattaa vain hyvin rajoitetun osan näiden putkien pinta-alasta, ei ole säilytyspäälyyksen objektiivisesti todettavia ominaispiirteitä ja ominaisuuksia, joten tällaisella tuotteella ei ole niitä ominaispiirteitä, jotka vaaditaan sen luokittelumiseksi yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8609 00 tarkoitetuksi kontiksi.
- 53 Koska edellytykset tuotteen luokittelumiseksi kyseiseen alanimikkeeseen ovat kumulatiivisia, ei ole tarpeen tarkastella toista edellytystä, jonka on täyttyävä, jotta tuote kuuluisi yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8609 00, eli sitä, että tuotteen on erityisesti oltava suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten.
- 54 Kun otetaan huomioon kaikki edellä esitetyt seikat, esitettyihin kysymyksiin on vastattava, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8609 00 90 on tulkittava siten, että siihen ei kuulu useista alumiinisista putkenkannatinpareista koostuva putkien kuljetuslaite, jossa kuljetettavat putket asetetaan kohtisuoraan putkenkannattimiin nähden niiden väliin ja jossa putkenkannatinparit on liitetty toisiinsa kahdella teräksisellä tukitangolla, joissa on lenkit, ja jossa päälle voidaan asettaa lisää putkia samalla tapaa, kunnes kuormassa on kuljetettavaksi tarkoitettu määrä putkia, ja jossa kuormaus suoritetaan loppuun kiinnittämällä kuorman neljässä kulmassa oleviin tukitankoihin teräsketjut (tukitankojen lenkkien avulla) kuormankäsittelyn helpottamiseksi, ja ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tarkastettava, onko kyseessä tällainen kuljetuslaite.

Oikeudenkäyntikulut

- 55 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely unionin tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä unionin tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla unionin tuomioistuin (yhdeksäs jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

Tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna 4.10.2013 annetulla komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1001/2013, liitteessä I olevan yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8609 00 90

on tulkittava siten, että

siihen ei kuulu useista alumiinisista putkenkannatinpareista koostuva putkien kuljetuslaite, jossa kuljetettavat putket asetetaan kohtisuoraan putkenkannattimiin nähden niiden väliin ja jossa putkenkannatinparit on liitetty toisiinsa kahdella teräksisellä tukitangolla, joissa on lenkit, ja jossa päälle voidaan asettaa lisää putkia samalla tapaa, kunnes kuormassa on kuljetettavaksi tarkoitettu määrä putkia, ja jossa kuormaus suoritetaan loppuun kiinnittämällä kuorman neljässä kulmassa oleviin tukitankoihin teräsketjut (tukitankojen lenkkien avulla) kuormankäsittelyn helpottamiseksi, ja ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tarkastettava, onko kyseessä tällainen kuljetuslaite.

Allekirjoitukset